



LOGITECH® CORDLESS PRECISION™

ENGLISH

Register Today! Thank you for purchasing a Logitech® game controller. Please take a moment to register your new product. Registration helps to ensure that you have the latest product information by providing you with these benefits: 1) Customer Service Updates – special notices about your new product and related upgrade offers; 2) Advance notice of new products and special offers. Visit our website at <http://register.logitech.com> and register now!

INSTALL BATTERIES IN CONTROLLER. 1) Remove battery compartment cover, insert batteries into controller, and then replace the cover. One set of batteries provides 50 hours of operation. 2) Insert receiver connector into controller port of PlayStation® 2. 3) Turn on PlayStation 2, and then load a game. Receiver Status light blinks slowly. 4) To establish a connection with receiver, press any action button on controller. Receiver Status light turns solid green for 2 seconds (then off) when connection has been made. If controller does not connect, press the Connect button on receiver, and then press any action button on controller. 5) The controller enters sleep mode after the batteries are inserted, when the controller has not connected with the receiver, and after 5 minutes of inactivity. Press any action button to activate the controller. 6) Vibration Function is on by default. Low battery power causes vibration function to turn off. If the vibration function is desired, simply replace the batteries.

CONTROLLER MODE/STATUS LIGHT. 1) Analog mode (light on): Triggers and action buttons provide analog pressure input (i.e., increased pressure on these controls increases action in supported games). 2) Digital Mode (default, light off): Controls are not pressure sensitive. Dual analog sticks do not work. 3) Scanning mode (light blinks for up to 10 seconds): Controller searches for connection with receiver. 4) Low Battery status (light blinks briefly every few seconds). 5) Sleep mode (light off): Controller power consumption is minimized to prolong battery life. There is no connection with receiver.

RECEIVER STATUS LIGHT. Light blinks slowly when there is no connection between controller and receiver. Light turns solid green for 2 seconds (then off) when controller and receiver have established a connection. Light blinks each time a controller is used on a "connected controller." (Rapid usage of a controller gives the appearance that the light is on constantly.) Light blinks quickly when the receiver searches for a new controller.

IMPORTANT ERGONOMIC INFORMATION: Long periods of repetitive motion using an improperly set-up workplace, incorrect body position, and poor work habits may be associated with physical discomfort and injury to nerves, tendons, and muscles. If you feel pain, numbness, weakness, swelling, burning, cramping, or stiffness in your hands, wrists, arms, shoulders, neck, or back, see a qualified health professional. For more information, please read the Comfort Guidelines located on the Logitech® web site at <http://www.logitech.com/comfort>, or on the Logitech® Software CD (products with software only).

WARNING! CHOKING HAZARD: Small parts, not for children under 3 years.

UL SAFETY: Your product has been UL tested. It is safe to use with UL listed PCs or UL listed devices for use with TVs.

POWER SUPPLY WARNING: If your product has a power supply, follow these safety guidelines: 1) The power supply is for indoor use only. 2) Use the power supply that comes with your product; do not use any other power supply. 3) Do not use a damaged power supply or attempt to repair one that is damaged. 4) Do not immerse the power supply in water or subject it to physical abuse. 5) Inspect the power supply regularly for damage to its cable, plug, and body.

BATTERY WARNING: If your product uses batteries, follow the battery manufacturer's instructions as well as these important safety tips. Exercise care when handling batteries. Do not open or mutilate them. When batteries are misused, they may leak or explode causing burns and personal injury. Conducting materials can also short out a battery causing it to overheat and leak. Do not put batteries in a fire, expose them to heat above 130 F (54 C), or immerse them in water. If your batteries leak, use caution and discard the batteries immediately according to the battery manufacturer's instructions and your local laws. When replacing batteries, remove all used batteries. Mixing old and new batteries may cause battery leakage or rupture. When possible use alkaline battery replacements. You may use other battery types, but do not mix them with alkalines. Make sure that you insert the batteries correctly. When not using your product for long periods of time, remove the batteries and store them in a cool, dry place at normal room temperature.

TROUBLESHOOTING: Visit Logitech Customer Support online at www.logitech.com.

LIMITED WARRANTY: Logitech warrants that any hardware product accompanying this documentation shall be free from significant defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase. Logitech's limited warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary under local laws. **REMEDIES:** Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, to: (a) repair or replace the hardware, or (b) refund the price paid, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as Logitech may direct, with a copy of the sales receipt. Any replacement hardware will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer. These remedies are void if failure of the hardware has resulted from accident, abuse, misapplication, or an unauthorized repair, modification or disassembly. Further, for cordless devices, these remedies are void if you use battery types other than those recommended by Logitech. Upon request from Logitech, you must provide the date of the original purchase of the hardware by a dated bill of sale or dated itemized receipt. **DISCLAIMER OF WARRANTY.** THE WARRANTIES EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT REPLACE ALL OTHER WARRANTIES. LOGITECH AND ITS SUPPLIERS EXPRESSLY DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT

LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD-PARTY RIGHTS WITH RESPECT TO THE HARDWARE. NO LOGITECH DEALER, AGENT, OR EMPLOYEE IS AUTHORIZED TO MAKE ANY MODIFICATION, EXTENSION, OR ADDITION TO THIS WARRANTY. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. **LIMITATION OF LIABILITY.** IN NO EVENT WILL LOGITECH OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY COSTS OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE PRODUCTS OR SERVICES, LOST PROFITS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, OR ANY OTHER SPECIAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, OR INCIDENTAL DAMAGES ARISING IN ANY WAY OUT OF THE SALE OF USE OF, OR INABILITY TO USE ANY LOGITECH PRODUCT OR SERVICE, EVEN IF LOGITECH HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO CASE SHALL LOGITECH'S AND ITS SUPPLIERS' TOTAL LIABILITY EXCEED THE ACTUAL MONEY PAID FOR THE LOGITECH PRODUCT OR SERVICE GIVING RISE TO THE LIABILITY. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. The above limitations will not apply in case of personal injury where and to the extent that applicable law requires such liability.

FCC COMPLIANCE AND ADVISORY STATEMENT: This hardware device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed or used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: 1) reorient or relocate the receiving antenna; 2) increase the separation between the equipment and the receiver; 3) connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected; 4) consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Where shielded interface cables have been provided with the product or specified additional components or accessories elsewhere defined to be used with the installation of the product, they must be used in order to ensure compliance with FCC regulations.

FCC RADIATION EXPOSURE STATEMENT: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

CANADIAN DOC STATEMENT: This digital device does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus specified in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus," ICES-003 of the Department of Communications. This device complies with RSS-210 of Industry and Science Canada. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may cause interference, and 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

ESPAÑOL

¡Regístrese hoy mismo! Gracias por la compra de un dispositivo de juego Logitech®. Dedique unos momentos a registrar su nuevo producto. El registro de un producto le garantiza acceso a información de última hora relacionada con el mismo, mediante: 1) Actualizaciones del servicio de atención al cliente: recibirá avisos especiales sobre el producto y ofertas de actualización del mismo; 2) Notificaciones adelantadas sobre productos nuevos y ofertas especiales. Visite nuestra página Web: <http://register.logitech.com>.

INSTALAR LAS PILAS EN EL MANDO 1) Quite la tapa del compartimento para pilas, ponga las pilas en el mando y vuelva a poner la tapa. Cada juego de pilas permite unas 50 horas de uso. 2) Inserte el conector del receptor en el puerto de mando de la PlayStation® 2. 3) Encienda la PlayStation 2 y cargue un juego. El diodo que indica el estado del receptor parpadeará lentamente. 4) Para establecer la conexión con el receptor, pulse cualquier botón de acción en el controlador. El diodo que indica el estado del receptor deja de parpadear, se enciende en color verde durante 2 segundos y luego se apaga, una vez establecida la conexión. Si el mando no se conecta, pulse el botón Connect del receptor y luego pulse cualquier botón de acción del mando. 5) El mando entra en modo de suspensión después de poner las pilas, cuando el mando no se usa durante 5 minutos de inactividad. Pulse cualquier botón de acción para activar el mando. 6) La función de vibración está activada de forma predeterminada. Cuando las pilas tienen poca carga, la función de vibración se desactiva automáticamente. Si desea utilizar la función de vibración, sólo tiene que cambiar las pilas.

DIODO DE MODO/ESTADO DEL MANDO. 1) Modo analógico (diodo encendido): los gatillos y los botones de acción codifican la respuesta a presiones analógicas (es decir, a mayor presión en dichos botones, más intensa será la acción en los juegos de acción de función). 2) Modo digital (predeterminado, diodo apagado): los controles no son sensibles a la presión. Los sticks analógicos duales no funcionan. 3) Modo de búsqueda (diodo parpadeara hasta 10 segundos): el mando busca una conexión con el receptor. 4) Pilas con carga baja (parpadeo corto cada pocos segundos). 5) Modo de suspensión (diodo apagado): el consumo de energía del mando se minimiza para prolongar la duración de las pilas. No hay conexión con el receptor.

DIODO DE ESTADO DEL RECEPTOR. Luz con parpadeo lento cuando no hay conexión entre el mando y el receptor. La luz verde del diodo de estado del receptor permanece iluminada durante dos segundos (y luego se apaga) cuando se ha establecido la conexión entre el mando y el receptor. Luz con parpadeo cada vez que se usa un control en un "mando conectado." El uso rápido de la impresión de que la luz está encendida permanentemente. Luz con parpadeo rápido cuando el receptor busca un mando nuevo.

INFORMACIÓN SANITARIA IMPORTANTE: Realizar tareas repetidas durante largos periodos de tiempo, una disposición inadecuada del lugar de trabajo, una posición incorrecta del cuerpo y hábitos de trabajo deficientes pueden ocasionar cansancio y lesiones físicas en nervios, tendones y músculos. Ante cualquier síntoma de dolor, hormigueo, debilidad, inflamación, quemadura, calambres o agotamiento en estas zonas, póngase en contacto con un profesional sanitario titulado. Para más información, consulte las Recomendaciones para evitar el cansancio en la página Web de Logitech®: <http://www.logitech.com/comfort>, o en el CD de Logitech® Software (sólo productos con software).

ADVERTENCIA RIESGO DE ASFIXIA: Piezas pequeñas; no recomendado para niños menores de 3 años.

SEGURIDAD UL: Este producto ha superado las pruebas UL y es compatible con dispositivos y ordenadores PC con homologación/que figuren en la lista UL para usar con televisores.

ADVERTENCIA SOBRE FUENTES DE ALIMENTACIÓN: Si su producto tiene una fuente de alimentación, siga las normas de seguridad indicadas a continuación. 1) La fuente de alimentación es para uso en interiores, únicamente. 2) Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con su producto. 3) No utilice una fuente de alimentación que esté dañada ni intente repararla. 4) Trate la fuente de alimentación con cuidado y no la sumerja en líquidos. 5) Examine la fuente de alimentación periódicamente para comprobar el buen estado del cable, el conector y la caja.

ADVERTENCIAS SOBRE LAS PILAS: Si el producto funciona con pilas, siga las instrucciones del fabricante y los consejos indicados a continuación. Maneje las pilas con cuidado. Nunca abra ni rompa una pila. Un uso inadecuado de las mismas puede originar escapes o hacerlas explotar, con el consiguiente riesgo de quemaduras y lesiones físicas. Los materiales conductores pueden ocasionar el cortocircuito de una pila y su posterior calentamiento y escape de líquido. No arroje las pilas al fuego ni las exponga a temperaturas superiores a 54 °C, ni las sumerja en agua. Si detecta una fuga de líquido, deshágase de las pilas de forma apropiada, de acuerdo con las instrucciones del fabricante y la legislación local. Al poner pilas nuevas debe sustituir todas las usadas. La mezcla de pilas viejas y nuevas o de tipos diferentes puede causar fugas de líquido o rupturas. Utilice pilas alcalinas siempre que sea posible. Aunque puede utilizar otros tipos de pilas, tenga cuidado de no combinarlas con pilas alcalinas. Asegúrese de que las pilas están colocadas correctamente Si no tiene previsto utilizar el producto durante un tiempo, quite las pilas y guárdelas en un lugar seco a temperatura ambiente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS: Visite el servicio en línea de Atención al cliente de Logitech en www.logitech.com.

GARANTÍA LIMITADA. Logitech garantiza la ausencia de anomalías importantes en lo referente a los materiales y fabricación de todos los productos de hardware suministrados con este documento durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de adquisición del producto. La garantía limitada de Logitech es intransferible y protege exclusivamente al comprador original. Esta garantía otorga al usuario derechos legales específicos; puede que posea otros derechos que variarían de acuerdo con la legislación local. **INDENIZACIÓN.** La responsabilidad total de Logitech y la única indemnización a la que el usuario tendrá derecho en caso de incumplimiento de la garantía consistirá, a discreción de Logitech, en: (a) la reparación o sustitución del hardware o (b) el reembolso del importe abonado, siempre y cuando el hardware se devuelva al punto de venta, o cualquier otro lugar que Logitech indique, junto con una copia del recibo de compra. Los productos de hardware suministrados para reemplazar al producto original tendrán una garantía equivalente al periodo restante de la garantía original o a un periodo de treinta (30) días, prevaleciendo el periodo más largo. Estas disposiciones carecen de validez en aquellos casos en los que el hardware haya resultado dañado como consecuencia de un accidente o el uso indebido o incorrecto del producto, o a reparaciones, modificaciones o montajes no autorizados. Además, en el caso de los dispositivos inalámbricos, estas disposiciones carecen de validez si se utilizan pilas distintas a las recomendadas por Logitech. En caso de que Logitech lo solicite, deberá demostrar la fecha de compra original del hardware mediante un comprobante de compra fechado o de un recibo detallado y fechado. **RENUNCIA DE GARANTÍA.** LAS GARANTÍAS DETALLADAS EN EL PRESENTE CONTRATO SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS. LOGITECH Y SUS PROVEEDORES RECHAZAN EXPRESAMENTE EL RESTO DE GARANTÍAS, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN USO ESPECÍFICO, Y LA GARANTÍA DE NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS RESPECTO AL HARDWARE. NINGÚN DISTRIBUIDOR, REPRESENTANTE O EMPLEADO DE LOGITECH ESTÁ AUTORIZADO A APLICAR MODIFICACIONES, AMPLIACIONES O ADICIONES A ESTA GARANTÍA. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las limitaciones de duración de una garantía, puede que las restricciones expuestas arriba no le sean aplicables.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. EN NINGÚN CASO SE PODRÁ CONSIDERAR A LOGITECH NI A SUS PROVEEDORES RESPONSABLES POR NINGÚN COSTO INCURRIDO DURANTE EL ABASTECIMIENTO O SUSTITUCIÓN DE PRODUCTOS O SERVICIOS, NI POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INFORMACIÓN NI DATOS, NI POR NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, RESULTANTE O FORTUITO DERIVADO EN CUALQUIER FORMA DE LA VENTA, EL USO O LA NO DISPONIBILIDAD DEL USO DE UN PRODUCTO O SERVICIO DE LOGITECH, INCLUSO CUANDO SE HAYA NOTIFICADO A LOGITECH LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE LOGITECH Y SUS PROVEEDORES SE LIMITARÁ, EN TODOS LOS CASOS, AL IMPORTE REAL ABONADO POR LOS PRODUCTOS O SERVICIOS DE LOGITECH. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las exclusiones o limitaciones de responsabilidad por daños resultantes o fortuitos, puede que las limitaciones expuestas arriba no le sean aplicables. Así, la limitación anterior carecerá de validez en el caso de lesiones personales, en las que y en la medida en la que la ley vigente exija tal responsabilidad.

DECLARACIÓN DE ASESORAMIENTO Y CUMPLIMIENTO DE LAS NORMATIVAS FCC: Este dispositivo de hardware cumple todos los requisitos especificados en la sección 15 de las normativas FCC. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) este dispositivo no debe originar interferencias perjudiciales y 2) este dispositivo no debe rechazar ninguna interferencia recibida, incluso cuando ésta pudiera originar el funcionamiento indebido del dispositivo. Este equipo ha sido sometido a las pruebas pertinentes y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de la Clase B, según lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están destinados a proporcionar protección adecuada ante interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este equipo genera, usa y puede emitir energía radioeléctrica. Respete las instrucciones pertinentes durante la instalación y utilización del equipo para evitar la aparición de posibles interferencias de radio. No obstante, no hay garantía de que no vayan a producirse interferencias en una instalación concreta. Si este equipo es el responsable de la presencia de interferencias en la recepción de radio o televisión (lo que puede verificarse apagando y encendiendo el equipo), se aconseja tomar una o varias de las medidas siguientes para intentar eliminar las interferencias: 1) cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora; 2) aumentar la separación entre el equipo y el receptor; 3) conectar el equipo a una toma de corriente perteneciente a un circuito diferente al que está conectado al receptor; 4) recurrir a su distribuidor o a personal técnico especializado en radio y televisión. La realización de cualquier cambio o modificación no autorizado expresamente por los responsables del cumplimiento de estas normas podría anular los derechos del usuario para utilizar el equipo. Si el producto incluye cables de interfaz blindados o si se emplean componentes o accesorios adicionales especificados por un tercero para su utilización con la instalación del producto, deben respetarse en todo momento las normas de la FCC.

DECLARACIÓN DE LA FCC SOBRE LA EXPOSICIÓN A RADIOFRECUENCIAS. Este equipo cumple con los límites establecidos por la FCC para la exposición a radiaciones en un entorno no controlado. Los usuarios finales deben seguir las instrucciones de funcionamiento específicas sobre la exposición a radiofrecuencias. Este transmisor no se debe ubicar ni utilizar junto con otra antena o transmisor.

DECLARACIÓN DEL CANADIAN DOC: Este dispositivo digital respeta los límites en la emisión de energía radioeléctrica aplicables a los aparatos digitales de Clase B, según lo especificado en la norma reguladora de los equipos causantes de interferencias denominada «Digital Apparatus» ICES-003 del Departamento de Industria de Canadá. Este dispositivo cumple con la RSS-210 de Industry and Science Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) este dispositivo no debe originar interferencias y 2) este dispositivo no debe rechazar ninguna interferencia recibida, incluso cuando ésta pudiera originar el funcionamiento indebido del dispositivo.

FRANÇAIS

Enregistrez-vous maintenant! Vous venez d'acheter un contrôleur de jeu Logitech® et nous vous en félicitons. Veuillez prendre un moment pour enregistrer votre nouveau produit. L'enregistrement vous permet de profiter des dernières informations sur le produit avec les avantages suivants: 1) Mises à jour du service clientèle; avis spéciaux concernant votre nouveau produit et les offres de mise à niveau correspondantes; 2) Informations privilégiées en avant-première sur les nouveaux produits et les offres spéciales. Consultez notre site Web <http://www.logitech.com>.

INSTALLATION DES PILES DANS LE CONTRÔLEUR. 1) Enlevez le couvercle du logement des piles, insérez les piles dans le contrôleur, puis remplacez le couvercle du logement. Un jeu de batterie procure jusqu'à 50 heures d'utilisation. 2) Insérez le connecteur dans le contrôleur de la PlayStation® 2. 3) Mettez la PlayStation 2 sous tension et chargez un jeu. Le témoin d'état du récepteur clignote lentement. 4) Pour établir la connexion avec le récepteur, appuyez sur un bouton d'action du contrôleur. Le témoin d'état du récepteur passe au vert en continu pendant 2 secondes, puis s'éteint, quand la connexion est établie. Si le contrôleur n'établit pas la connexion, appuyez sur le bouton Connet du récepteur, puis appuyez sur un bouton d'action sur le contrôleur. 5) Le contrôleur se met en veille à l'insertion des piles, quand il n'a pas établi la connexion avec le récepteur ou après 5 minutes d'inactivité. Appuyez sur un bouton d'action pour activer le contrôleur. 6) La fonction Vibration est activée par défaut. Quand la charge des piles est faible, la fonction Vibration se désactive. Si vous souhaitez néanmoins activer la fonction de vibration, il vous suffira de remplacer les piles.

MODE CONTRÔLEUR/PRESSION D'ÉTAT. Mode analogique (témoin étinc): les gâchettes et les boutons d'action fournissent une pression analogique (une pression renforcée sur ces commandes augmente l'action dans les logiciels pris en charge). 2) Mode numérique (par défaut, témoin étinc): les contrôles ne sont plus sensibles à la pression. Les sticks analogiques ne fonctionnent pas. 3) Mode Recherche (le témoin clignote pendant 10 secondes): le contrôleur cherche à établir la connexion avec le récepteur. 4) Niveau des piles faible (le témoin clignote brièvement à intervalle régulier de quelques secondes). 5) Mode veille (témoin étinc): la consommation électrique du contrôleur est réduite pour prolonger la durée des piles. Aucune connexion avec le récepteur.

TÉMOIN D'ÉTAT DU RÉCEPTEUR. Il clignote lentement lorsqu'il n'y a aucune connexion entre le contrôleur et le récepteur. Le témoin passe au vert pendant 2 secondes (puis s'éteint) lorsqu'une connexion est établie entre le contrôleur et le récepteur. Le témoin clignote à chaque utilisation d'une commande sur le contrôleur connecté. (une utilisation répétitive et rapide du contrôleur donne l'impression que le témoin est constamment allumé). Le témoin clignote rapidement lorsque le récepteur essaie de détecter un nouveau contrôleur.

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES AU CONFORT: Des tâches répétitives effectuées pendant de longues périodes, un espace de travail mal agencé, une position incorrecte et de mauvaises habitudes de travail peuvent entraîner de l'inconfort, voire des blessures au niveau des nerfs, des tendons et des muscles. Si vous ressentez des douleurs, engourdissements, faiblesses, gonflements, brûlures, crampes ou raideurs à ces endroits, consultez un médecin. Pour plus d'informations, veuillez consulter le guide Logitech et votre confort sur le site Web de Logitech® à l'adresse suivante: <http://www.logitech.com/comfort>, ou sur le CD du logiciel Logitech® (produits fournis avec le logiciel uniquement).

ATTENTION: RISQUE DE SURCHAUFFAGE: Petits composants; ne pas laisser à la portée des enfants de moins de 3 ans.

SECURITE UL: Votre produit est certifié UL. Son utilisation ne présente aucun risque avec les ordinateurs certifiés UL et les dispositifs certifiés UL associés à des téléviseurs.

AVERTISSEMENT CONCERNANT L'ALIMENTATION: Si votre produit dispose d'un dispositif d'alimentation, veuillez vous conformer aux règles de sécurité suivantes. 1) Le dispositif d'alimentation est limité à un usage en intérieur. 2) Ne laissez jamais le boîtier d'alimentation fourni avec le produit. 3) Si le boîtier d'alimentation est endommagé, ne l'utilisez pas et ne tentez en aucun cas de le réparer. 4) Ne plongez pas le boîtier d'alimentation dans l'eau et ne le soumettez à aucune utilisation abusive. 5) Vérifiez régulièrement l'état du câble, de la prise et des parois du boîtier d'alimentation.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LES PILES: Suivez les instructions du fabricant, ainsi que les consignes de sécurité sur les piles. Manipulez les piles avec précaution. N'essayez pas d'ouvrir ni d'alterer les piles. En cas de mauvaise utilisation, les piles peuvent exploser ou couler, entraînant des dommages matériels et corporels. Les matériaux conducteurs peuvent provoquer des courts-circuits, faisant ainsi surchauffer les piles au risque de les faire couler. Ne jetez pas les piles au feu et ne les exposez pas à une température supérieure à 54 C. Ne les plongez pas dans l'eau. Si les piles coulent, prenez les précautions d'usage et débarrassez-vous en immédiatement en vous référant aux instructions du fabricant, ainsi qu'aux règlements locaux. Lorsque vous changez les piles, retirez toutes les piles usagées. L'utilisation simultanée d'anciennes et de nouvelles piles risque de faire couler les piles ou de les endommager. Dans la mesure du possible, utilisez des piles alcalines. Vous pouvez utiliser d'autres types de piles, mais vous ne devez pas les associer à des piles alcalines. Assurez-vous d'insérer les piles correctement. Lorsque vous n'utilisez pas votre produit pendant des périodes prolongées, retirez les piles et conservez-les dans un endroit sec, à température ambiante.

DÉPANNAGE: Consultez le Service clientèle en ligne de Logitech à l'adresse www.logitech.com.

GARANTIE LIMITÉE. Logitech certifie que les produits matériels accompagnant cette docu-mentation sont exempts de tout défaut de fabrication et sont garantis pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat. La garantie de Logitech est limitée à l'acheteur initial et ne peut faire l'objet d'un transfert. La présente garantie vous confère certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez détenir d'autres droits variant selon les lois locales. **RECOURS.** En cas de rupture de garantie, l'intégralité de la responsabilité de Logitech et vous recourez exclusif consisteront, à la discrétion de Logitech, à: (a) réparer ou remplacer le matériel ou (b) rembourser le prix payé, sous réserve que le matériel soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par Logitech, accompagné d'une copie du justificatif d'achat. Tout matériel remplacé sera garanti jusqu'à écheance de la garantie d'origine ou pour une durée de trente (30) jours, selon la période la plus longue. Ces recours sont nuls si la défaillance du matériel est due à un accident, à un mauvais traitement, à une utilisation inappropriée ou à des réparations, modifications ou démontages non autorisés. De plus, pour les dispositifs sans fil, ces recours sont nuls si vous utilisez des types de piles différents de ceux conseillés par Logitech. A la demande de Logitech, vous devez prouver la date de l'achat original du matériel avec une facture datée de la vente ou un reçu détaillé et daté. **RENONCIATION DE GARANTIE.** LES GARANTIES PREVUES DANS CET ACCORD REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES. LOGITECH ET SES FOURNISSEURS ACCUSENT EXPRESSEMENT TOUTES AUTRES GARANTIES, Y COMPRIS SANS QUE CETTE ENUMERATION SOIT LIMITATIVE, TOUTES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTERE ADQUAT POUR LA COMMERCIALISATION OU UN USAGE PARTICULIER, AINSI QUE LES GARANTIES DE RESPECT DE DROITS DE TIERS CONCERNANT LE MATERIEL. AUCUN DISTRIBUTEUR, AGENT OU EMPLOYE DE LOGITECH N'EST AUTORISE A EFFECTUER DES MODIFICATIONS, DES EXTENSIONS OU DES AJOUTS DANS CETTE GARANTIE. Certaines juridictions ne reconnaissent pas les limitations de durée des garanties implicites; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

LIMITES DE RESPONSABILITE. EN AUCUN CAS LOGITECH OU SES FOURNISSEURS NE SAURAIENT ETRE TENUS RESPONSABLES A L'EGARD DES COÛTS D'APPROVISIONNEMENT EN PRODUITS OU SERVICES DE REMPLACEMENT, DU MANQUE A GAGNER, DE LA PERTE D'INFORMATIONS OU DE DONNEES, OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT, CONSÉCUTIF OU ACCIDENTEL DECoulant DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT DE LA VENTE, DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISER UN

PRODUIT OU UN SERVICE LABTEC. MEME SI LABTEC A ETE INFORME DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITE DE LOGITECH ET DE SES FOURNISSEURS NE SAURAIT EN AUCUN CAS DEPASSER LE MONTANT DEBOURSE POUR L'ACQUISITION DES PRODUITS OU SERVICES LOGITECH MIS EN CAUSE. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs; il est donc possible que la limitation ou l'exclusion susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS SUSMENTIONNEES NE S'APPLIQUENT PAS EN CAS DE BLESSURES CORPORELLES LA OU LES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS DE TELLES EXCLUSIONS OU LA LIMITATIONS.

DÉCLARATION FCC: Cet équipement a été testé et déclaré conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes: 1) L'équipement concerné ne doit pas causer d'interférences dangereuses, et 2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable. Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues dans le cadre de la catégorie B des appareils numériques défini par la section 15 du règlement de la FCC. Ces limitations sont stipulées aux fins de garantir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio, et s'il n'est pas installé ni utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes avec les communications radio. Cependant, nous ne pouvons vous garantir qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences graves lors de réceptions radio ou télévisées qui peuvent être détectées en allumant et en éteignant l'équipement, vous êtes invités à les supprimer de plusieurs manières: 1) Réorienter ou déplacer l'antenne de réception; 2) Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur; 3) Connecter l'équipement à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté; 4) Contacter votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié. Toutes modifications ou tous changements effectués sans l'accord exprès de la partie responsable de la conformité aux normes pourraient contraindre l'utilisateur à ne plus utiliser son équipement. Afin d'assurer la conformité avec les règlements FCC, les câbles d'interface blindés fournis avec le produit doivent être utilisés, ainsi que tout autres composants ou accessoires également spécifiés, lors de l'installation du produit.

DÉCLARATION FCC SUR LA RADIODIFFUSION. Cet équipement est conforme aux normes FCC sur les limites d'exposition aux radiations en usage dans les environnements non contrôlés. Les utilisateurs finaux doivent suivre les consignes d'utilisation pour se conformer aux normes d'exposition aux radiations. Cet émetteur ne doit pas être placé dans le voisinage d'un autre émetteur ou d'une autre antenne, ni être utilisé en conjonction avec un autre émetteur ou une autre antenne.

DÉCLARATION DU MINISTRE DES COMMUNICATIONS CANADIEN: Cet appareil numérique est conforme aux limitations concernant l'émission d'interférences radio par des appareils numériques de catégorie B, telles que stipulées dans le cadre de la norme Appareils numériques ICES-003 édictée par le Ministère canadien de l'Industrie. Ce dispositif est conforme à la norme RSS-210 du partenariat Industrie et Sciences Canada. L'utilisation de l'appareil est soumise aux deux conditions suivantes: 1) le dispositif concerné ne doit pas causer d'interférences et 2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable.

PORTUGUÊS

Registe-se agora! Obrigado por ter adquirido um controlador de jogos da Logitech®. Registe o seu novo produto. O registo ajuda a garantir que tem a informação mais recente sobre o produto ao oferecer estas vantagens: 1) Atualizações do serviço ao cliente; 7) notas especiais sobre o seu novo produto e ofertas de atualização relacionadas; 2) Avisos antecipados quanto a novos produtos e ofertas especiais. Visite o nosso Web site em <http://www.logitech.com>.

REMOVA AS PILHAS DO CONTROLADOR. 1) Remova a tampa do compartimento de pilhas, introduza as pilhas no controlador e recoloque a tampa. Um conjunto de pilhas fornece cerca de 50 horas de funcionamento. 2) Introduza o conector do receptor na porta do controlador da PlayStation® 2. 3) Ligue a PlayStation 2 e carregue o jogo. A luz de estado do receptor pisca lentamente. 4) Para estabelecer uma ligação com o receptor, prima qualquer botão de ação no controlador. A luz de estado do receptor fica verde durante 2 segundos (depois apaga-se) quando a ligação é estabelecida. Se o controlador não ligar, prima o botão Connet no receptor e, em seguida, prima qualquer botão de ação no controlador. 5) O controlador entra no modo de suspensão depois da introdução das pilhas, quando o controlador não está ligado ao receptor ou depois de 5 minutos de inatividade. Prima qualquer botão de ação para ativar o controlador. 6) A função de vibração está activada por defeito. Quando as pilhas estão fracas, a função de vibração é desligada. Se quiser a função de vibração, basta substituir as pilhas.

LUZ DE MODO/ESTADO DO CONTROLADOR. 1) Modo analógico (luz ligada): Os gatilhões e os botões de ação fornecem a entrada da pressão analógica (ou seja, uma pressão maior sobre esses controles aumenta a ação nos jogos suportados). 2) Modo digital (predefinido, luz desligada): Os controles não são sensíveis à pressão. Os sticks analógicos duplos não funcionam. 3) Modo de procura (a luz pisca até 10 segundos): O controlador está a procurar uma ligação com o receptor. 4) Estado de pilha fraca (a luz pisca brevemente a intervalos de segundos). 5) Modo de suspensão (luz desligada): O consumo de energia do controlador é minimizado para prolongar a vida das pilhas. Não há ligação com o receptor.

LUZ DE ESTADO DO RECEPTOR. A luz pisca lentamente quando não existe ligação entre o controlador e o receptor. A luz fica verde durante 2 segundos (depois apaga-se) quando o controlador e o receptor estabelecem uma ligação. A luz pisca toda vez que um controlo está a ser utilizado num "controlador ligado". (Com a utilização rápida de um controlador, a luz parece estar acesa constantemente.) A luz pisca rapidamente quando o receptor procura um novo controlador.

INFORMAÇÃO ERGONOMICA IMPORTANTE: Longos períodos de movimento repetitivo em uma área de trabalho inadequada, posição corporal incorreta e hábitos de trabalho desconfortáveis podem estar associados a mal-estar físico e traumatismos nos nervos, tendões e músculos. Se sentir dor, dormência, fraqueza, inchaço, ardência, câibra ou rigidez nestas partes do corpo, consulte um médico. Para mais informações, leia as Orientações de Conforto, localizadas no site Web da Logitech®, no endereço <http://www.logitech.com/comfort>, ou no CD do Logitech® Software (apenas productos com software).

AVISO! PERIGO DE ASFIXIA: Peças pequenas; não para menores de 3 anos.

SEGURANÇA UL: O seu produto foi submetido ao teste UL. É seguro utilizar com PCs alistados por UL ou dispositivos alistados por UL para utilizar com TVs.

AVISO SOBRE FONTE DE ALIMENTAÇÃO: Se o seu produto tem uma fonte de alimentação, siga estas orientações de segurança: 1) A fonte de alimentação é somente para utilização em recinto fechado. 2) Utilize a fonte de alimentação que acompanha o seu produto; não utilize qualquer outro tipo. 3) Não utilize uma fonte de alimentação danificada nem tente consertar uma que esteja danificada. 4) Não mergulhe a fonte de alimentação em água nem a submeta a maltrato físico. 5) Examine a fonte de alimentação regularmente para ver se existe algum dano no cabo, na ficha ou na estrutura.

AVISO SOBRE PILHAS: Se o seu produto utiliza pilhas, siga as instruções do fabricante de pilhas, assim como estas sugestões importantes sobre segurança. Manuseie as pilhas com cuidado. Não abra nem danifique as pilhas. Quando utilizadas indevidamente, pode ocorrer explosão ou fuga, causando queimaduras e ferimentos. Materiais transmissores podem também provocar um curto-circuito numa pilha, fazendo-a aquecer-se e causar fumaça. Não coloque as pilhas em fogo, nem as exponha a temperaturas superiores a 130 F (54 C), nem as mergulhe em água. Se existir fumaça nas pilhas, tome cuidado e jogue-as fora imediatamente consoante as instruções do fabricante e a legislação local. Quando substituir as pilhas, remova todas as utilizadas. A mistura de pilhas velhas e novas pode causar fumaça ou ruptura das pilhas. Quando possível, substitua com

pilhas alcalinas. Pode utilizar outros tipos de pilha, mas não as misture com alcalinas. Verifique se introduziu as pilhas corretamente. Quando não utilizar o produto por longos períodos de tempo, remova as pilhas e guarde-as num lugar fresco e seco à temperatura ambiente normal.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS: Visite o Atendimento ao Cliente on-line no endereço www.logitech.com.

GARANTIA LIMITADA. A Logitech garante que qualquer produto de hardware que acompanha esta documentação está isento de defeitos significativos de material e de fabricação por um período de um (1) ano a partir da data da aquisição. A garantia limitada da Logitech é intransferível e é limitada ao comprador original. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos, e V. Sa. pode também ter outros direitos que variam conforme as leis locais. **RECORSOS.** Toda a responsabilidade da Logitech e o seu único recurso pelo não cumprimento da garantia será, por opção da Logitech: (a) reparar ou substituir o hardware ou (b) reembolsar o valor pago, desde que o hardware seja devolvido ao lugar da compra ou a outro local que a Logitech indique, com uma cópia do recibo da compra. A substituição do hardware será garantida durante o período restante da garantia original ou trinta (30) dias, qualquer que seja mais longo. Estes recursos serão nulos se o defeito do hardware tiver resultado de acidente, mau trato e mau uso, de um reparo, de uma modificação ou de uma desmontagem não autorizados. Além disso, para dispositivos sem fios, estes recursos serão nulos se utilizar tipos de baterias diferentes dos recomendados pela Logitech. A pedido da Logitech, deve provar a data da compra original do hardware apresentando uma factura datada ou um recibo com especificações. **RENÚNCIA A GARANTIAS.** TAMBÉM GARANTIAS ESTABELECIDAS EXPRESSEMENTE NESTE CONTRATO SUBSTITUEM TODAS AS DEMAIS GARANTIAS. A LOGITECH E SEUS FORNECEDORES INTENTAM-SE EXPRESSEMENTE DE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, INCLUSIVE, MAS A ELAS NÃO LIMITADOS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO EM PARTICULAR E NÃO-VIOLAÇÃO DOS DIREITOS DE TERCEIROS COM RELAÇÃO AO HARDWARE. NENHUM REVENDEDOR, AGENTE OU EMPREGADO DA LOGITECH ESTÁ AUTORIZADO A FAZER QUALQUER MODIFICAÇÃO, EXTENSÃO OU ACRESCIMO À ESTA GARANTIA. Algumas jurisdições não permitem limitações de garantia implícita, de modo que a limitação acima pode não se aplicar a V. Sa. **LIMITES DE RESPONSABILIDADE.** EM NENHUM CASO A LOGITECH OU OS SEUS FORNECEDORES SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUALQUER CUSTO DE OBTENÇÃO DE PRODUTOS DE SUBSTITUIÇÃO OU SERVIÇOS, PERDA DE LUCROS, DE INFORMAÇÕES OU DADOS, OU POR QUALQUER OUTRO PREJUÍZO ESPECÍFICO, INDIRETO, CONSEQUENCIAL OU CASUAL QUE RESULTEM DE QUALQUER FORMA DA VENDA, DO USO OU DA INABILIDADE DO USO DE QUALQUER PRODUTO OU SERVIÇO DA LOGITECH, MESMO QUE A LOGITECH TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DESSES DANOS. EM NENHUM CASO A RESPONSABILIDADE TOTAL DA LOGITECH E DOS SEUS FORNECEDORES EXCEDE O DINHEIRO PAGO PEL PRODUTO OU PELA SERVIÇO DA LOGITECH QUE ORIGINEM A RESPONSABILIDADE. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou a limitação de danos acidentais ou consequenciais, portanto a limitação ou a exclusão estabelecidas acima podem não se aplicar. As limitações acima não se aplicam no caso de ferimento onde e até o grau em que a lei aplicável exija essa responsabilidade.

DÉCLARATION CONSULTIVA E DE CUMPRIMENTO COM FCC: Este dispositivo de hardware está em conformidade com o capítulo 15 dos regulamentos da FCC (Federal Communications Commission). O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: 1) este dispositivo não causa interferência nociva, e 2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que pode perturbar o funcionamento. Este equipamento foi testado e considerado estar em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com o capítulo 15 dos regulamentos da FCC. Esses limites destinam-se a propiciar razoável proteção contra interferências nocivas em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de radiofrequência, e, se não for instalado ou usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência nociva a comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma determinada instalação. Se este equipamento causar interferência nociva à recepção de rádio ou televisão, o que se pode verificar ligando e desligando o equipamento, recomenda-se ao usuário tentar corrigir a interferência adotando um dos procedimentos seguintes: 1) reorientar ou deslocar a antena receptora; 2) aumentar a distância entre o equipamento e o receptor; 3) conectar o equipamento em uma tomada com um circuito diferente do da tomada à qual o receptor está conectado; 4) consulte o revendedor ou um técnico experimentado em rádio e TV. Qualquer alteração ou modificação que não tenha a aprovação expressa da parte responsável pela conformidade do produto poderá anular a autoridade do usuário para operar o equipamento. No caso em que cabos de interface blindados são fornecidos com o produto ou componentes ou acessórios especificados destinados ao uso com a instalação do produto, eles devem ser usados para assegurar a conformidade com os regulamentos da FCC.

DÉCLARATION SOBRE EXPOSIÇÃO A RADIAÇÃO DA FCC. Este equipamento conforma-se aos limites de exposição de radiação da FCC estabelecidos para um ambiente não controlado. Os usuários finais devem seguir as instruções específicas do funcionamento para atender ao cumprimento da exposição a RF. Este transmissor não deve ser colocado ou operado com qualquer outro transmissor ou antena.

DÉCLARATION DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS CANADIENNE: Este aparelho digital não excede os limites de Classe B para emissões de ruído de rádio por aparelhos digitais especificados no padrão de equipamento causador de interferência intitulado "Digital Apparatus", ICES-003 do Ministério das Comunicações. Este dispositivo está de acordo com RSS-210 da Indústria e Ciência do Canadá. A operação está sujeita a estas duas condições: 1) este dispositivo pode não causar interferência e 2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que pode causar uma operação não desejada do dispositivo.

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.